



## PROYECTO MINIARTE INTERNACIONAL

El **Proyecto Miniarte** fué creado en 2003 por la artista brasileña Clara Pechansky con la intención de mostrar, en formatos pequeños, un panorama del trabajo artístico alrededor del mundo. Participando de nuestras exposiciones, estarás enriqueciendo tu currículum.



### **36º e 37º Intercâmbio Internacional de Miniarte ENIGMA** **36th & 37th International Miniart ENIGMA Exchange** **36º y 37º Intercambio Internacional de Miniarte ENIGMA**

Apoyo Cultural y Logístico

Secretaria da Cultura de Gramado | Gravura Galeria de Arte de Porto Alegre

Entidades Asociadas

Associação Chico Lisboa | Arte México Internacional | Arte Sin Fronteras

Fundación Mai Colombia Internacional | OMAI Mexico

Más información y listas de participantes en nuestro sitio oficial

**<http://www.miniartex.org>**

Documentación de imágenes

**<http://www.flickr.com/photos/miniart2010/sets/>**



## **36º Intercambio Internacional de Miniarte ENIGMA**

INAUGURACIÓN: sábado, día 8 de Junio de 2019, 11 horas.

PERÍODO DE EXPOSICIÓN: de 8 hasta 30 de Junio de 2019

LOCAL: Centro Municipal de Cultura

DIRECCIÓN: Rua Leopoldo Rosenfeld, Lago Joaquina Bier – Gramado/Brasil

## **37º Intercambio Internacional de Miniarte ENIGMA**

INAUGURACIÓN: Miercoles, día 7 de Agosto de 2019, 19 horas.

PERÍODO DE EXPOSICIÓN: de 7 hasta 31 de agosto de 2019

LOCAL: Gravura Galeria de Arte

DIRECCIÓN: Rua Corte Real, 642 – Porto Alegre/Brasil

## **INFORMACIÓN GENERAL**

### **CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN**

1. Tener más de 18 años.
2. Ninguna selección será realizada: los artistas participarán de la exposición por inscripción. Trabajos que ofendan parámetros culturales o morales vigentes no serán aceptados.
3. Los trabajos presentados por los artistas se incluirán en el 36º y 37º Intercambio Internacional de Miniarte ENIGMA, y si esta colección se vuelve a presentar no tendrá un costo adicional para los artistas.
4. Las obras no estarán a la venta y pasan a pertenecer a la Colección M de Miniarte. Serán exhibidas en espacios institucionales, y los artistas tendrán notificación de futuras muestras.
5. Obras no tendrán seguro.



## PLAZOS

**Todos os plazos cierran en 5 de Abril de 2019 y no serán prorrogados**

- Período de Inscripción – de 05 de Noviembre de 2018 hasta 11 de Marzo de 2019
- Pago de tasa de participación: de 05 de Noviembre de 2018 hasta 11 de Marzo de 2019, con descuentos especiales para pago anticipado
- Período para envío de fotos digitales: hasta 05 de Abril de 2019
- Obras enviadas por Correo Certificado o EMS – deben llegar hasta 5 de abril de 2019 - Fecha final de envío: 01 de Marzo de 2019

## COSTOS DE PARTICIPACIÓN

1. Inscripción anticipada: de 5 de Noviembre de 2018 hasta 11 de Enero de 2019: US\$35,00 (treinta y cinco dólares americanos) por artista.
2. Inscripción regular: de 12 de Enero hasta 11 de Marzo de 2019: US\$40,00 (cuarenta dólares americanos) por artista.

La inscripción será recolectada por Clara Pechansky por Paypal ó por Western Union. En este ultimo caso el artista debe informar el código MTCN de Western Union.

- **Por Paypal:** para clara@pechansky.com.br.
- **Por Western Union:** para Clara Pechansky - envíe el código MTCN para: **clarapech@gmail.com**

En cualquier caso, después de pagar el costo de inscripción, envíe un informe por email a **clarapech@gmail.com**, en orden de tener su suscripción confirmada.

## CATÁLOGO

La tasa de participación dá derecho al artista de recibir un catálogo completo de la exposición y participar de futuras exposiciones de esta Colección M, sin pago adicional.



## ENVIO DE LA OBRA

**ATENCIÓN:** para esta edición de Miniarte las obras deben ser enviadas solamente por Correo Certificado o por EMS (Express Mail Service). No se aceptarán envíos por Fedex, UPS, DHL, debido al alto costo de multas de aduanas.

**Dejar claro al enviar su obra: NO COMMERCIAL VALUE – FOR EXHIBITION ONLY – Sin valor comercial – Para exposición**

## DIRECCIONES

- Para enviar comprobantes de pago y foto de la obra:

**clarapech@gmail.com** En “asunto” del mensaje por favor escriba el nombre del artista y país de residência

- Para enviar la obra por Correo Certificado o EMS:

**CLARA PECHANSKY - Miniarte**  
Rua Doutor Lauro de Oliveira, 244/301  
Bairro Rio Branco - 90420-210 – Porto Alegre  
Teléfono +55 (51) 98443-884  
Whatsapp +55 (51)8443-8884



## REGLAMENTO

### Artículo 1 – TEMA DE LA EXPOSICIÓN

Los trabajos para esta exposición deben ser criados con el tema **ENIGMA**, utilizando cualquier técnica, de acuerdo con los artículos 2, 3 y 4.

### Artículo 2 – DIMENSIONES Y MATERIALES

Cada artista enviará un solo trabajo con la medida exterior exacta de 18x18cm. Solamente serán aceptados trabajos en dos dimensiones. El artista puede elegir la técnica que desee sobre papel, cartón o tela hasta un espesor de 0,3cm (3 milímetros). Trabajos realizados totalmente con computadora no serán aceptados excepto donde haya una clara evidencia de la intervención de la mano del artista. En caso de grabados, el artista indicará el número de copias y el número final de impresiones.

### Artículo 3 – MATERIALES PROHIBIDOS

No serán aceptados trabajos realizados sobre madera natural, artificial o aglomerada (MDF), plástico, papel fino, papel arroz, foamboard, tejido fino, vidrio, celuloide, metal o cerámica; materiales frágiles no deben ser agregados o adheridos al trabajo, previniendo daños. Sin marco, ganchos, ni colgantes, alambres, hilos, triángulos o cables en la parte posterior.

### Artículo 4 – LA OBRA

Los trabajos deberán ser realizados a partir de 2017. El artista es responsable de enviar el trabajo en adecuadas condiciones, en un sobre reforzado. En caso de daño el artista será notificado. En caso de que la exhibición se extienda a otros espacios el artista será notificado, sin costo adicional. El resguardo y envío de los trabajos es responsabilidad de la organización local.

### Artículo 5 - FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN Y ETIQUETA

Cada trabajo deberá estar acompañado del formulario impreso o escrito con letra de imprenta y será enviado junto con el formulario y la etiqueta de identificación pegada en la obra (**páginas finales de este reglamento**), **sin marco ni bastidor. El artista debe utilizar en el formulario y etiqueta el mismo nombre que desea que aparezca en el catálogo.**

### Artículo 6 – FOTO DE LA OBRA

Una imagen digital JPG en alta resolución del trabajo deberá ser enviada, en el plazo arriba estipulado, para **clarapech@gmail.com** con el nombre del artista, país de residencia, técnica y año de ejecución. En “asunto” escribir el nombre del artista para facilitar la identificación de la foto. Recuerde que cuanto mejor la resolución tanto mejor la calidad de impresión.

### Artículo 7 – CATÁLOGO

Un sobre auto-enderezado debe ser enviado junto con su trabajo. Un catálogo completo cuyas medidas serán 15x21 centímetros será enviado a cada participante después de la clausura de la exposición. Por favor envíe un sobre adecuado a esta medida.



### **Artículo 8 – DIVULGACIÓN**

Publicitar el evento en los medios es responsabilidad de la organización local, quien también será responsable de crear una invitación digital del evento. Esta invitación digital sera publicada online y podrá ser imprimida y distribuida acorde a los deseos del participante.

El sitio oficial del Proyecto Miniarte Internacional ([www.miniartex.org](http://www.miniartex.org)) documentará el nombre de los artistas y algunos de los trabajos de la exposición. Todas las fotos de la exposición estarán publicadas en Flickr – <http://www.flickr.com/photos/miniart2010/sets/> y después en el catálogo.

### **Artículo 9 – COMPROMISO DEL ARTISTA**

El acto de pagar la tasa de participación implica en comprometimiento del artista de entregar su obra en el período previsto. Al firmar el formulario, el artista declara aceptar todas las condiciones del presente reglamento. También está autorizando la organización del evento a utilizar la imagen de su obra para divulgación en Brasil y exterior.

### **Artículo 10 – COORDINACIÓN GENERAL**

Preguntas y dudas deberán enviarse unicamente a [clarapech@gmail.com](mailto:clarapech@gmail.com). Todos los artículos anteriores son obligatorios. Todos los temas no mencionados en este reglamento serán decididos por la Coordinación.

Porto Alegre, Octubre de 2018

**CLARA PECHANSKY**  
COORDINADORA GENERAL INTERNACIONAL

# FICHA DE INSCRIÇÃO/SUBSCRIPTION FILE/ INSCRIPCIÓN

O artista deve usar sempre o mesmo nome | El artista debe utilizar siempre el mismo nombre | Artist must use always the same name



nº 

--	--	--

**36º e 37º Intercâmbio Internacional de Miniarte ENIGMA**

**36th & 37th International Miniart ENIGMA Exchange**

**36º y 37º Intercambio Internacional de Miniarte ENIGMA**

NOME/NAME/NOMBRE: \_\_\_\_\_

ENDEREÇO/ADDRESS/DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CEP/ZIP CODE/CODIGO POSTAL: \_\_\_\_\_

CIDADE/CITY/CIUDAD: \_\_\_\_\_

PAÍS/COUNTRY/PAÍS: \_\_\_\_\_

EMAIL: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ CEL/MOB: \_\_\_\_\_ WHATSAPP: \_\_\_\_\_

DATA NASC/ DATE OF BIRTH/FECHA NASCIMIENTO: \_\_\_\_\_

NACIONALIDADE/ CITIZENSHIP/NACIONALIDAD: \_\_\_\_\_

TÍTULO DA OBRA/TITLE/TITULO: \_\_\_\_\_

TÉCNICA/TECNIQUE: \_\_\_\_\_

**Declaro aceitar os termos deste regulamento**  
**I declare to accept the terms of these regulations**  
**Declaro aceptar los términos de este reglamento**

DATA E ASSINATURA/ DATE SIGNATURE/FECHA Y FIRMA: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Recortar y pegar detrás de la obra:  
Cut and glue on the back of the work:  
Recortar e colar no verso da obra:



**36º e 37º Intercâmbio Internacional de Miniarte ENIGMA**  
**36th & 37th International Miniart ENIGMA Exchange**  
**36º y 37º Intercâmbio Internacional de Miniarte ENIGMA**

ARTISTA \_\_\_\_\_

PAÍS/COUNTRY \_\_\_\_\_

TÉCNICA/TECHNIQUE \_\_\_\_\_

ANO/ YEAR/ AÑO \_\_\_\_\_

nº 

--	--	--

